ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6317 — ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 20 / 2 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1906 — ՈՒՐԲԱԹ — 16 ՌԱՄԱԶԱՆ 1324 — ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6317

در علیه غلطه ده «آره‌ولك» غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, [illegible] փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK"
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ու ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Պոլսոյ եւ գաւառներու համար տարեկան 140 ղ.
» » » վեցամսեայ 70 »
» » » եռամսեայ 40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան 40 Ֆր.
» » » վեցամսեայ 20 »
Դրամի փոխարէն փոստային թուղթ կ'ընդունուի, [illegible]
մինչեւ 100 գրոշի համար։
[illegible]

[illegible] համար պէտք է դիմել [illegible] խմբագրատան։

20 ՓԱՐԱ 20

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԸ ՄԵՐ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ ՄԷՋ

Պոլսական թերթ մը անցեալ շաբաթ օր կը ծանուցանէր թէ Ուսումնական Խորհուրդը, իմանալով նոյն թերթին մէջ հրատարակուած նամակէ մը թէ «Եէնիգաբուի աղջկանց վարժարանին մէջ ֆրանսական խօսակցութեան յատուկ վարժուհի մը բերուած է հակառակ նոյն դպրոցին տարրական նախակրթարան մը ըլլալուն եւ թաղին հայ աղջիկներուն ֆրանսերէն խօսելու առեւտրական պէտք մը չունենալուն՝ որոշեր է յառաջիկայ նիստին մէջ խորհրդակցութեան առարկայ ընել այս խնդիրը»։

Այսինքն այս խնդիրը թէ տարրական նախակրթարանի մը մէջ պէ՞տք է որ ֆրանսերէն խօսակցութեան համար յատուկ վարժուհի մը բերուի եւ թէ Եէնիգաբուի պէս թաղի մը հայ աղջիկները առեւտրական պէտք ունի՞ն ֆրանսերէն խօսելու, թէ ոչ։

Եթէ Ուսումնական Խորհուրդը որոշած է այս խնդիրը խորհրդակցութեան նիւթ ընել, դժուարին հարց մը դրած է իր [illegible] վրայ, որուն լուծումը կարելի չէ երբեք հաստատել թէ ինչպէս պիտի ըլլայ։ Որովհետեւ այդ հարցին մէջ կը պարփակուի նաեւ ուրիշ ընդհանուր խնդիր մը եւ այն մասնաւոր թաղի մը խնդիր։ Հետեւաբար հարկ կ'ըլլայ ամենէն առաջ որոշել թէ պէ՞տք է որ տարրական նախակրթարանի մը մէջ ֆրանսերէն խօսակցութեան համար յատուկ վարժուհի մը պաշտօնի կոչուի, եւ յետոյ քննել թէ Եէնիգաբուի հայ աղջիկները ֆրանսերէն խօսելու առեւտրական պէտք մը ունի՞ն թէ ոչ։

Եթէ Ուսումնական Խորհուրդը միջոց առնելէ այդ խնդիրը նկատողութեան առնել արժան կը գտնէր, մինչ Եէնիգաբուէն նամակ մը հրատարակութեան [illegible] էր՝ ամբողջ ամսուան այդ խնդրին։ Մինչ չէ՞ր գիտեր թէ մեր վարժարաններուն մէջ մէկէ աւելի են այնպիսիներ որ ֆրանսերէն խօսակցութեան համար յատուկ (ֆրանսացի կամ ֆրանսուհի) ուսուցիչ ունին։ Եւ եթէ գիտէր, ու պէտք չէր տեսած խնդրոյ նիւթ ընել զայն, ինչպէս այժմ համար լուռ մնացած էր, որ աւելորդ համարած էր — եւ է դիտողութիւն ընելու։ Հակառակ պարագային՝ այդքան տարին ամբողջ չէր մնար եւ միայն Եէնիգաբուի պարագան չէր կրնար պատճառ ըլլալ միջամտութեան այդ խնդրոյ յուզմանը։

Իսկ եթէ վերջապէս պէտք էր որ այդ խնդիրը յուզուէր, այն ատեն բոլոր միւս վարժարաններու պարագաներն ալ նկատի առնել հարկ է, զոր օրինակ մայրաքաղաքիս բոլոր հայ վարժարաններն ալ տարրական են, որոնց, ինչպէս գիտենք, մէկէ աւելիներն են որ ֆրանսերէն խօսակցութեան համար յատուկ ուսուցիչ կամ վարժուհի ունին։

Երբ ընդունուած է ֆրանսերէն լեզուի գործածութիւնը մեր վարժարաններուն մէջ նոյն իսկ մանկապարտէզի կարգերէն, ի՞նչ անհրաժեշտութիւն կայ եւ ընդհանրապէս աւելի նպաստաւոր չէ՞ միթէ խօսակցութեան, այսինքն բարբառի համար յատուկ ուսուցիչ ունենալ նոյն իսկ այդ լեզուն իրեն մայրենի լեզու ունեցող մէկէն։ Ասոր մէջ ի՞նչ անպատեհութիւն կայ որ խնդրոյ նիւթ դառնայ։ Կարելի է միթէ ըսել թէ թող սորվին ֆրանսերէնը, բայց խօսակցութեան չվարժուին։ Այն ատեն ի՞նչ օգուտ այդ լեզուն ունենալէ։

Բայց երբ առարկուի որ մասնաւորապէս Եէնիգաբուի վարժարանին համար աւելորդ է ֆրանսերէն խօսակցութեան յատուկ վարժուհի, զի այն թաղին աղջիկները առեւտրական պէտք մը չունին ֆրանսերէն խօսելու, կը փութանք հոս ըսել թէ Կ. Պոլսոյ ո՞ր թաղին հայ աղջիկները առեւտրական պէտք ունին այդ լեզուին։ Մանաւանդ խնդիր է թէ ինչ չափով կամ կերպով կրնայ զանազանուիլ Կ. Պոլսոյ այս կամ այն թաղերու հայ աղջիկներուն ֆրանսերէն խօսելու պէտք ունենալու կամ չունենալու խնդիրը, եւ կամ այդ պէտքին աստիճանը։ Ուսումնական Խորհուրդին կը մնայ այդ տարբերութիւնները որոշելու չափանիշը։ Եթէ Եէնիգաբուի հայ աղջիկները ֆրանսերէն խօսելու առեւտրական պէտք մը չունին, առեւտրական ի՞նչ պէտք ունին ֆրանսերէն խօսելու այն թաղերուն հայ աղջիկները, որոնց վարժարաններն ալ տարրական ըլլալով հանդերձ, ֆրանսերէն խօսակցութեան յատուկ վարժուհի ունին։ Կ'առարկուի թէ ինչ ինչ թաղեր աւելի հարուստ ու բարեկեցիկ են, ուստի այդ հարուստ ու բարեկեցիկ ծնողաց զաւակները թաղային վարժարանը կը ղրկեն փոխանակ մասնաւոր կամ օտար վարժարան մը ղրկելու։ Ուրեմն ամենէն բարեկեցիկ թաղին վարժարանն ալ աղքատ կամ միջակ դասու զաւակներն են որ կը լեցնեն, որոնք ալ մէկ առաւելութիւն մը չունին Եէնիգաբուի վարժարանը յաճախող աղջկանց ծնողներէն՝ դիրքով ու մակարդակով։ Հետեւաբար [illegible] թաղ մը միւս թաղէն, երբ [illegible]։

Բոլոր այս պատճառներով չենք գիտեր թէ Ուսումնական Խորհուրդը, խորհրդակցութեան առարկայ ընելով Եէնիգաբուի նկատմամբ ֆրանսերէնի այս խնդիրը, ի՛նչ լուծում կրնայ յանգիլ։

Մ. ՆԱԹԱՆԵԱՆ

ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԷՏԻ ՄԸ ԿԵԱՆՔԷՆ

ՊՕԼ ՍԷԶԱՆԻ ՄԱՀԸ

Գ. Արսէն Ալեքսանտր Ֆիկառոյի մէջ հրատարակած է վերջերս մեռած Պօլ Սէզանի վրայ յօդուած մը, ուրկէ կը քաղենք հետեւեալը.—

Մեր ժամանակին արուեստագէտներուն ամենէն մեծ [illegible] մէկը եղած է Պօլ Սէզան, առնչուած ըլլալով Էմիլ Զոլայի [illegible] Էտվար Մանէի [illegible] վէպին մէջ գծուած Քլօտ Լանթիէի պէս անկատար ու [illegible] դէմք մը եղած է Պօլ Սէզան։ Ժամանակակից [illegible] արուեստագէտ մը [illegible], ան ձեզի պիտի ըսէ թէ մեծ մարդ մը կայ Սէզանի մէջ։ Տպաւորական դպրոցին ամենէն նշանաւոր վարպետները, Ռընուար, Բիսառօ, Սիսլէյ, Մօնէ, կը խոստովանին թէ շատ բան կը պարտին այդ ինքնուրոյն Պօլ Սէզանի։ [illegible] արուեստագէտին քով, ու [illegible] զանոնք։ Մինչ Սէզան չէ կրցած ձգել իր հոյակապ անունը եւ ո՛չ ալ ընթանալ դարձնել բնաւ իր [illegible], որ [illegible] փորձեր էր։ Միւս կողմէ, Ֆանթէն-Լաթուրի պէս [illegible] գտնուած են այդ [illegible], բաւական ու ձախորդ ազդեցութիւններ, ուր յօրինուածը չկայ, եւ ներդաշնակութիւնն ալ մերթ միօրինակ եւ մերթ անհամաչափ է։ Գալով ակադեմական արուեստագէտներուն, Սէզան գոյութիւն չունէր անոնց համար, թէեւ [illegible] է։

Առանց Ֆիկառոյի մէջ գրած եմ թէ Սէզանի Nature-morte պատկերները խորհիլ կու տային մանաւանդ Շարտէնի մը վրայ։ Այդ առնմանումը այսօր ալ ճշմարիտ կը թուի ինծի։

Երբ մարդ Սէզանի մէկ բնանկարը տեսնէ, բաւական եւ որոշ գեղարուեստ մը կ'ունենայ, կ'ըմբռնէ թէ ի՛նչ ըսել ուզած է արուեստագէտը. նոյն բանը չէ կարելի ըսել ամէն անոնց համար, որոնք խղճամիտ արուեստագէտներ են եւ բոլորովին զուրկ [illegible]։

Ամէն անկողմնակալ մարդու համար Սէզանի մէջ ներքին անվիճելի արժանաւորութիւն ունի [illegible] մէջ, եւ բացարձակ անկեղծութիւն՝ ճամբուն ծայրը հասնելու։ Արդ՝ ճամբուն ծայրը կը հասնին այն ամէն արուեստագէտները, որոնք կրնան բացատրել եւ [illegible] իրենց զգացած յուզումները։ Արուեստը երբեմն, [illegible] պարզ [illegible], եւ ամենէն մեծ խնդիրն է, Տէլաքրուայի կարծիքով, նկարի մը մէջ պահել [illegible] միութիւնը։

Պօլ Սէզան նկարիչ մըն էր ծաղիկներու, դէմքերու, բնանկարներու (շատ [illegible]), Nature-morte-ներու ([illegible]) [illegible] գոյնի, բայց ոչ գծագրութեան մէջ։ Այսպէս՝ հանդուցեալ արուեստագէտ եղած է [illegible] դարուն ամենէն անկեղծ ու [illegible] արուեստագէտը։

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆՈԹԵՐ

ԾԽՈՒԱՄՇԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԷՋ

Ասկէ առաջ ծանուցուեցաւ թէ երկրագործական նախարարութիւնը դրած է Սէլանիկի նահանգին [illegible]՝ Պոլիս ղրկել նահանգին մէջ աճող վայրի խնձորի եւ սալորի երեք հազար ծառ, Բօս կղզին մէջ մշակելու համար զանոնք։ Այդ վայրի ծառերը կը գտնուին Վոտէնայի եւ Քարաճա-Ապատի գաւառներուն մէջ, ուրկէ Պոլիս պիտի ղրկուին տեղական իշխանութեանց կողմէ։

Կ. Պոլսոյ Առեւտրական Սենեկի թերթը կ'ըսէ թէ ծառամշակութիւնը, երկրագործութեան մէջ [illegible] ըլլալով, կրնայ մեծ նպաստ ատոնել Թուրքիոյ մէջ։

Այս օգտակար գործին մէջ, ամէն ինչ գործնական տեսակէտով նկատի կ'առնուի։ Հետեւաբար՝ ինչո՞ւ ընկերութիւնը չզբաղի այն վայրի պտղատու ծառերով, որոնք [illegible] երկրին ամէն կողմերը կ'աճին։

Ծառամշակութիւնը շատ զարգացած է Մ. Նահանգաց մէջ, ուր յաջողած են զգալապէս աւելցնել պտղատու ծառերու արտադրութիւնը։

Ամերիկացիներու օրինակէն օգտուելով, Գերմանիոյ մէջ ալ փորձած են ծառամշակութեան [illegible] եւ այդ նպատակաւ կազմուած են կարգ մը ընկերութիւններ։ Միւս կողմէ, հակալքոլական ընկերութիւններ կը ջանան պտուղներու սպառումը աւելցնել, եւ կը յաջողին ալ այդ բանին մէջ, ալքոլի գործածութեան դէմ պայքարելու համար, որ այնքան վնասակար է մարդուն առողջութեան։

Վիճակագրութեան մը համաձայն, որ 1900ին պատրաստուած է, Գերմանիոյ մէջ պտղատու ծառերուն թիւն էր 52,000,000 խնձորենի, 25,000,000 տանձենի, 69,000,000 սալորենի, 61,000,000 կեռասենի, ընդամէնը 167 միլիոն պտղատու ծառ, այսինքն երեք ծառ մարդ գլուխ։

Պտղատու ծառերու մասին հարուստ են Սաքսոնիա, Վիւրթեմպերկ, Թիւրինկ, Ալզաս-Լօրէն եւ Հաննովր նահանգը, ու այնչափ այդ երկիրները, ուր փոքր հողատէրեր շատ կան։ Ընդհակառակը՝ Բրանտենբուրկ Պրուսիոյ հիւսիսային նահանգներուն մէջ, ուր աւելի բազմաթիւ են մեծ հողատէրերը, ծառամշակութիւնը շատ [illegible], գրեթէ անծանօթ է։

Հունձքերը, որոնք օդի բարեխառնութենէն կախում ունին, շատ փոփոխական արտադրութիւն մը կ'ունենան։ Միջին հաշուով, մէկ ծառ կ'արտադրէ 16 քիլոկրամ խնձոր, 14 քիլոկրամ տանձ, 3 քիլոկրամ սալոր եւ 9 քիլոկրամ կեռաս։

Պտուղի հունձքին արժէքը Գերմանիոյ մէջ, 1900ին, կը հաշուուէր 104 միլիոն մարք, 1300 միլիոն քիլոկրամ ծանրութեամբ։ Բայց [illegible], եւ յիշեալ թիւէն պէտք է զեղչել պտուղի թափթփուքները եւ գէշ տեսակէ պտուղները, որոնք շատ շատ՝ կենդանիներուն կը տրուին իբր [illegible], ինչ որ զգալապէս կը նուազեցնէ պտուղի հունձքը։

Ծառամշակութիւնը [illegible] առաւելութիւնն ալ ունի որ պտղատու ծառերու արմատները, [illegible] արմատներէն, միեւնոյն անպատեհութիւնները չունին [illegible] մշակութեանց համար։ Հետեւաբար Թուրքիոյ երկրագործը պտղատու ծառերու մշակութիւն կատարելով հանդերձ՝ կրնայ օգտակարապէս զբաղիլ [illegible] մշակութեամբ եւ երկրագործութեան այլ ճիւղերով։

Մէկ ալ, պտուղներու սպառումը եւ վաճառականութիւնը հետզհետէ նշանակելի զարգացում մը կը ստանան։

Թուրքիոյ պտղաբեր հողը եւ կլիմային այլազանութիւնը, մանաւանդ Անատոլուի մէջ, մեր ծառամշակներուն կը նպաստեն յաջող մրցում մը կատարելու իրենց մրցակիցներուն դէմ ոչ միայն մեր սպառման հրապարակներուն, այլ եւ օտար սպառման հրապարակներուն վրայ, ուր մեր համեղ պտուղները դիւրին [illegible] գտնելու ապահովութիւն ունին միշտ։

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՁԱԳԱՆՔ

Փաստաբան եկեղեցականներ.— Ճեպըն բաց ամուսնութիւններ. — Թէնոր Քարուզօ. — Պողպատէ վակոններ. — Գողութիւններ Բարիզի մէջ. — Անգլիական սովորոյթ մը։

Եկեղեցական մը փաստաբանութեան երդումն ըրաւ Բարիզի մէջ։ Առաջին անգամն չէ որ կրօնաւոր փաստաբան պիտի ըլլայ, եթէ երբեք ընդունուի իր խնդիրքը։ Կարելի է իբր օրինակ յիշատակել Լաքօրտէր, որուն առաջարկը՝ փաստաբան ըլլալու մասին, 1831ին մերժուեցաւ, [illegible] եւ այն բանին համար որ եկեղեցականները [illegible]։ Պէտք չէ մոռնալ որ ԺԵ. դարէն մինչեւ ԺԸ. դար, փաստաբան-երէցներ գտնուած են, ո՛չ թէ պատահաբար եւ հազուագիւտ բան մը, այլ մինչեւ մեծ թուով։ Փաստաբաններու պաշտպան սուրբն է Սէն-Իվ-Հէլէրէ։ [illegible] փաստաբան եղած ըլլալու է ան եւ իր փաստաբանական առաքինութեանց համար սրբոց կարգը դասուած է, մինչ տակաւին ժամանակ մը երբ դիւրին էր թէ՛ փաստաբան եւ թէ սուրբ ըլլալ։ Բայց Սէն-Իվ փաստաբանութիւն ընելով չգոհացաւ, այլ եւ եկեղեցական պաշտօնն ալ ի գործ կը դնէր։ Ամէնէն աւելի կը սատարէր խեղճ եւ զրկեալ ժողովրդին։ Սէն-Իվի օրով, Բարիզի փաստաբանական [illegible] մէջ կային աւելի փաստաբան եկեղեցականներ ալ, որոնցմէ Կի Ֆուքօ շատ բարձր դիրք մը գրաւած էր։ Սէն-Ժիլի (Լանկըտօք) մէջ ծնած եւ յետոյ Բարիզ եկած, իրաւագիտութեան հետեւած է, համբաւաւոր փաստաբան մը դառնալով։ Կրօնական կարգ ալ ընդունած էր։ Իր արժանիքին շնորհիւ ամէնաբարձր աստիճաններու ելած եւ նոյն իսկ Պապ եղած է։ [illegible] այդ անուններէն յետոյ, պէտք է յիշել Բիէռ տը [illegible]՝ որ 1383ին փաստաբանութիւն ըրած է Վատիկան, Ֆրանսուա Հալէ՝ որ 1411ին փաստաբան ու Բարիզի եպիսկոպոս եղած է, Բիէռ տը Պրատոն՝ 1476ին փաստաբան եւ Սէն-Լոռենսի ժողովրդապետ եղած է։ Շարլ Զ.ի մէկ հրամանագիրը [illegible] կերպով հաստատած է կրօնաւոր փաստաբաններու գոյութիւնը։ 1390 յունուար 4ին, պատիժներ սահմանուած են աշխարհական փաստաբաններու նկատմամբ, որոնք կ'ուզէին [illegible]։ Ասկէ կը հետեւի թէ ոչ-աշխարհական փաստաբաններ ալ կային այն ատեն։ Բարիզի փաստաբանական համայնքը [illegible] լեցուած էր կրօնաւոր-փաստաբաններով։ Թէ՛ եկեղեցական իշխանութեան կողմէ դրուած արգելքները եւ թէ աշխարհական փաստաբաններու մրցումը հետզհետէ, եպիսկոպոսները, ժողովրդապետները եւ կանոնիկոսները հեռացուց փաստաբանական ասպարէզէն, բայց ոչ բոլորովին։ [illegible], որ [illegible] դարուն կը գրէր, կ'ըսէ թէ միշտ գտնուած են կրօնաւոր փաստաբաններ, թէեւ փոքրաթիւ։ [illegible] պաշտօնատարներու կարգը դասելով կրօնաւորները, անհամաձայնութիւն մը առաջ բերած է երկու պաշտօններուն միջեւ։ Կ'երեւայ թէ այդ անհամաձայնութիւնը անհետացած է բաժանման նոր օրէնքով։

⁂

Ինչպէս յայտնի է, Ամերիկայի մէջ ամուսնութիւնները արագօրէն կը կատարուին եւ արագօրէն կը լուծուին։ Վերջերս միլիոնատէր մը [illegible] մանկամարդ կին մը, որ շատ խոր ազդեցութիւն մը գործեց իր վրայ եւ որուն հետ ամուսնացաւ [illegible] ժամ յետոյ։ Ասկէ աւելին կայ։ Նոր հարս մը ամուսնանալէն մէկ քառորդ յետոյ ամուսնալուծում ձեռք բերաւ։ Հարսնեւորները դպրոցէն դարձած էին ամուսնական արարողութենէն յետոյ։ Փեսան շատ զուարթ էր։ Վիճաբերէն մէկը կը հարցնէր զուգընկերը, որ կ'ըսէր. «Վերջացուցէք, ինչպէս կ'ուզէք։» Իսկ հարսը [illegible] միտք կը բերէր։ Ընդհանուր [illegible] կը տիրէր, երբ հարսնեւոր մը գոչեց. «Փեսան մեղմաց չէ՛. խոյս տուած է։» Ամէն կողմ փնտռեցին, եւ ի վերջոյ [illegible]։ 8 ցերեկ [illegible]։ Լալիք դարձած էր արդէն։ Երբ հարսը այս վիճակին մէջ տեսաւ փեսան, [illegible] եւ պահանջեց որ ամուսնալուծման թուղթ մը յանձնուի իրեն, ինչ որ տրուեցաւ առանց դժուարութեան։ Իր ամուսնութիւնը [illegible] վայրկեան տեւած էր։ Երբ փեսան սթափեցաւ գինովութենէն, [illegible]։ Պարզեցաւ թէ շատ խոհեմ վարուած էին իր հետ, քանի որ գինովութեան պատճառ էր որ մեծ ուրախութիւն մը զգացած էր իր սիրած կնոջ հետ ամուսնանալուն համար։ Մէկ ալ, այդ տարաբախտը պիտի կրնայ մխիթարութիւն գտնել [illegible]։ «Նոր ամուսնացածներնիս, [illegible]։» Աւելի լաւ չէ՞ր ըլլար բնաւ չամուսնանալ։

⁂

Մ. Նահանգներէն կարող ճարտարագէտ մը, Գ. Կիլա, առաջարկած է երկաթուղիի փայտէ վակոններուն տեղ գործածել պողպատէ վակոններ։ Հիմնական պատճառը շատ աւելի դիմացկուն եւ թեթեւ է քան փայտը։ Բայց մետաղի գործածութիւնը ուրիշ առաւելութիւններ ալ ունի։ Պողպատէ վակոնները չեն բռնկիր։ Իրաւ է որ ճամբորդները ծանր ձմեռներ կը սառին մետաղէ վակոններու մէջ, բայց ինչպէս փայտէ վակոններու մէջ, [illegible] միջնորմներուն մէջէն՝ [illegible]։ Փայտէ կառքերը [illegible] մարդկային մարմիններու մէջ, [illegible]։

⁂

Պեռլինի մէջ տրուած ներկայացման մը թէնոր Քարուզօ 12,000 ֆրանք առած է իւրաքանչիւր երեկոյի։ Թիկնաթոռներուն գինն էր 60 մարք, Վիէննայի մէջ ալ՝ 60 ֆրանք։ Ամէն մէկ ներկայացման համբաւաւոր երգիչը [illegible], Թատրոնին մէջ տեղ [illegible] համար։ Բարիզցիները այդքան դրամ չեն տալու Քարուզօն լսելու համար։ Ցերեկոյթի մը մէջ թիկնաթոռին գինն էր 25 ֆրանք։

⁂

Հաշուուած է որ Բարիզի Սէն նահանգին մէջ միայն օրը երկու հարիւր գողութիւններ կը կատարուին [illegible]։ Այս հաշուով՝ տարին [illegible] գողութիւն կը կատարուի։ Գէշ թիւ չէ։ Զօրագրեալներուն [illegible] հազար ֆրանքի կը հասնի մէկ օրուան մէջ, իսկ տարին՝ [illegible]։ Այս հաշուէն կը հետեւի թէ շատ մը գողեր համեստ են։

⁂

Լոնտոնի քաղաքական պաշտօնատան մէջ այս օրերս [illegible] մէկը այն հին սովորութիւններէն, զորս կը սիրեն պահպանել Անգլիացիք։ Միջնադարեան [illegible] է հողային կալուածներ, մէկը Շրոփշիրի մէջ, իսկ միւսը՝ Միտըլսեքսի մէջ, Այսպէս՝ Շրոփշիրի կալուածին համար, միջնադարեան [illegible], [illegible] պաշտօնատար մը, երկու փոքր խուրձեր կտրեց, մէկը տապարով, միւսը՝ մանգաղով, իբր տուրքը վճարելու համար։ Միտըլսեքսի կալուածին համար (դարբնոց մը, որ այժմ տեղն իսկ գոյութիւն չունի) [illegible], իբր տուրք, պաշտօնատարին յանձնեց վեց պայտ եւ վաթսունմէկ գամ, մէկիկ մէկիկ համրելէ յետոյ։ Ասիկա [illegible] տուրքն է։ Այդ հողերը վարձուած են ընդմիշտ կամ 999 տարուան պայմանաժամով։ [illegible] հանդերձ կը յանձնուին հողատէրը, եւ նոյն իսկ [illegible] արտասովոր կերպով կը տրուին հողային արտադրութեանց տուրքերը։

Արտաքին Լուրեր

ՎԱՏԻԿԱՆ

Պապին ընթացքը.— Եպիսկոպոսները Ֆրանսայի մէջ պիտի փակեն եկեղեցիները. — Կրօնական ընկերակցութիւնները.— Ռուսկի եպիսկոպոսը.

Հռոմէն հետեւեալը կը գրեն Էնտեբանտանս Պէլժ թերթին.

«[illegible] ամէնաբարձրութիւն մը, Ֆրանսայի եւ Վատիկանի միջեւ եղած վէճին վրայ խօսելով, ըսաւ.— «Զարմանալի է, այն է թէ այդ վէճին մէջ Վատիկան միշտ խոյս տուած է որ եւ է համաձայնութենէ։ Բնաւ [illegible]։ Միշտ մերժած է ամէն տեսակ զիջողութիւն, ըսելով որ Պապին իշխանութիւնը [illegible] է ու բացարձակ։ Ընդհակառակը Վատիկան [illegible]։ Այս անգամ, ընդհակառակը, նոյն իսկ չէ ուզած օգտուիլ ներկայացուած առիթներէն, ամենափոքր կամք մը ցոյց չէ տուած լուծելու Եկեղեցւոյ եւ Պետութեան բաժանման օրէնքին խնդիրը։ [illegible] երկու կողմեր, որով երկուքն ալ պիտի [illegible]։ Եկեղեցին բան մը պիտի [illegible]։ Եղաւ ժամանակ մը, ուր Վատիկան կրնար իրերը կարգադրել եւ ձեռք բերել այն պարագան թէ օրէնքը [illegible] գործադրուի։ Եպիսկոպոսներու [illegible] Ֆրանսայի կառավարութիւնը բոլորովին պատրաստ էր [illegible], ոչ թէ բացառիկ կերպով Վատիկանի հետ, այլ Ֆրանսայի մէջ գտնուող եպիսկոպոսներուն հետ՝ բաժանման օրէնքին նկատմամբ, [illegible] եթէ Պապին [illegible] Ֆրանսական եւ Ներքին գործերը պէտք է կարգադրուին Ֆրանսացիներու միջեւ, [illegible] Բարիզի մէջ։ Վատիկան մէջ [illegible]։ Ֆրանսական եւ ոչ մէկ եպիսկոպոս [illegible], եթէ Վատիկան եւ թէ Ֆրանսական միւս եպիսկոպոսները [illegible], եւ [illegible] 12ի [illegible], [illegible] Ֆրանսայի կառավարութեան

[illegible] ընդունած Ֆրանսայի կառավարութեան [illegible] եկեղեցականները եւ կաթոլիկները։ Այդ ընթացքը բոլորովին [illegible], վասն զի չէ հասկցեր Ֆրանսական [illegible] Հռոմի [illegible], եւ մինչեւ պիտի [illegible] թէ ինչո՞ւ չեն յաջողած Ֆրանսայի կառավարութեան հետ [illegible] եկեղեցականներու եւ կրօնական ընկերակցութիւններու խնդրոյն համար։ Օսերվադորէ Ռոմանօ մէջ Վատիկանի [illegible] ֆրանսական [illegible] պիտի փակեն։» Հարցուցի [illegible] թէ իր կարծիքով ի՛նչ պիտի ըլլայ 12էն առաջ եւ ի՛նչ պիտի ըլլայ Ֆրանսայի կառավարութեան ընթացքը։ Պատասխանեց թէ կառավարութեան ընթացքը որոշուած է օրէնքին տրամադրութիւններովը եւ Գ. Բրիանի [illegible] 12էն առաջ եւ է եկեղեցիները պիտի չփակէ։ Ֆրանսայի եպիսկոպոսները պիտի [illegible], որով [illegible] եպիսկոպոսները եւ ոչ թէ Ֆրանսայի կառավարութիւնը։ Եթէ դժգոհութեան [illegible], [illegible] պիտի ըլլան եպիսկոպոսները։ Հարցուցի թէ ինչպէս այդ [illegible]։ Ստոյգ [illegible]։—«Բաժանման օրէնքը [illegible], ամէն [illegible] թէ այդ [illegible] իրենց [illegible], [illegible] կրօնական ընկերակցութիւնները [illegible]։ Նոյն իսկ եթէ կրօնական ընկերակցութիւններն ալ [illegible] կարելի պիտի ըլլայ վարձել մինչեւ 1907 դեկտ. 12։ Միայն թէ այդ միջոցին [illegible] վարձու [illegible]։ Համաձայն [illegible] 1906 դեկտ. 12էն մինչեւ 1907 դեկտ. 12 [illegible] պիտի [illegible], [illegible] կրօնական ընկերակցութիւնները [illegible] պիտի [illegible] Վատիկան եւ [illegible]։ [illegible] Խորհուրդներու կողմէ [illegible] թէ իրենց եկեղեցիները փակուին։» Պատասխանեց թէ այդ [illegible] եւ [illegible] պիտի [illegible]։ [illegible]։—«[illegible]» Միայն Գ. Հանոթ եւ Հաւ [illegible] Գ. Հանոթ եւ Հաւ, իր [illegible] Տէր Լէոն ԺԳ. [illegible] Ռուսկի եպիսկոպոսը [illegible] ըլլալ, [illegible] ու ոչ թէ [illegible] մը։ Հաւ,

[illegible]

ՖՐԱՆՍԱ

Արտաքին գործոց նախարարին յայտարարութիւնը.— Բաժանման օրէնքը.— Պ. Քրիանի ծրագիրը.— Թուլուզի արքեպիսկոպոսը։

[illegible]

Պ. ԻԶՎՈԼՍՔԻԻ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարար Պ. Իզվոլսքիի տպաւորութիւնները։

[illegible]

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ ԵՒ ՃԱՊՈՆ

Վէճ երկու երկիրներու միջեւ.— Պաշտօնական հեռագիր մը.— Ճափոնցիներուն արժանապատուութիւնը։

[illegible]

ԵՌԵԱԿ ԶԻՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Պ. Ջիոլիթթիի ուղեւորութիւնը.— Գերման մամուլին կարծիքը [illegible] վրայ։

[illegible]

ՄԱՐՈՔ

Ներքին կացութիւնը.— Նոր դէպքեր.— Եւրոպական տէրութիւնները։

[illegible]

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Սեղանաւորական կացութիւնը.— Պատրաստ դրամները – Սակարանները։

[illegible] 162,300,000 [illegible] 155 [illegible] 100,000 [illegible] 1,207,900,000 [illegible] 1905ի [illegible] 1,161,300,000 էր։

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻ ԱՐԿԱԾ

Մ. Նահանգաց մէջ.— Կառախումբ մը գետը ինկած.— Նոր մանրամասնութիւններ։

[illegible]

Ներքին Լուրեր

ԽԸՐԳԱՅԻ ՇԷՐԻՖԻ ՀԱՆԴԷՍԸ

[illegible]

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.— [illegible]

[illegible]

ՀՈԼԱՆՏԱՑԻ գիտնական մը Պիլտէն կամուրի բացակայութեան մէջերն, որ ինչպէս ծանուցանեցաւ, աշխարհագրական Հոլանտա ուղեւորած է, դիտողութեան խորհրդական Շէյխիւլիսլամութեան համար գործակատարի պաշտօն պիտի կատարէ։

ՍՈՒՐԻՈՅ նահանգին Պէյրութ գաւառին մէջ Երկրագործական Պանքայի ճիւղ մը պիտի հաստատուի։

ՆՄԱՍԻՈՅ հեռագրական կայանին մէջ օտար լեզուով հեռագրի փոխանակութիւն ալ պիտի կատարուի։

ՊՐՈՒՍԱՅԷՆ կը գրեն թէ վերջին օրերս բուռն ցուրտ կ'ընէ, որով ձմեռուան վառելանիւթերու գինն անհրաժեշտ պէտք շատ դարձած է, սակայն այս տարի փայտը ու ածուխը առատ չըլլալով գինները սուղ են։ Պրուսայի քաղաքին համար փայտը ու ածուխը ընդհանրապէս Իւնէկէօլէն հոն կը տարուէր, սակայն հոն այս տարի եղեւան եղած ու [illegible] հիւանդութիւնը արգելք եղած է փայտի ու ածուխի փոխադրութեան։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻՆ ընդհանուր Տնօրէն Գ. Տըֆէ որ Բարիզ կը գտնուէր, երէկ Կ. Պոլիս ժամանեց Արեւելեան Ճեպընթացով։ Կայարանին մէջ ընդունեցաւ ընդհանուր Տնօրէնի օգնական Գ. Նիւար, Տնօրէն Բոնէֆիլ պէյ եւ ուրիշ պաշտօնեաներու կողմէ։

ՃԷՎՏԷԹ ՊԷՅ.— Ուրախութեամբ կ'իմանանք թէ մեր պատուակալ պաշտօնակից Իգտամի տնօրէն Ճէվտէթ պէյ, որ քանի օրէ ի վեր հիւանդ էր, բաւական աղէկ է. Միւնիր Տօքթ. Ճեմիլ փաշա եւ Տօքթ. Ասիմ կը դարմանեն զայն։

ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒ ԼԱՊՏԵՐՆԵՐԸ.— Քաղաքապետ Րէշիտ փաշա խնդրելով որ գոց մը փողոցներ պէտք եղածին պէս չեն լուսաւորուիր, հրամայեց որոնց որ տեղ Թաղապետական Ա. շրջանակին մէջ 250, Բ. շրջանակին մէջ 150 եւ Գ. շրջանակին մէջ ալ 100 լապտերներ աւելցնել արդէն գտնուածներուն վրայ։

ՀԱՅ-ՀՌՈՄԷԱԿԱՆԱՑ Պատրիարք Տ. Սապպաղեան Սրբազան երեկոյթի մը այցելութիւն տուաւ Մեծ-Եպարքոսին, որուն հետ տեսակցութիւն մը ունեցաւ. այդ դիտական պաշտօնատունէն ալ ելնելով, բոլոր նախարարաց բարեկամ ըլլալով, այցելեց նաեւ Զապթիէ պէյին։

—Տ. Սապպաղեան Սրբազան, ընդհ. բռնութեամբ Ճամինէ Գերապայծառին, աւելի առաւ Փրանսական դեսպանատունը երթալով, բարի գալուստի այցելութիւն տուաւ Ֆրանսայի դեսպան Գ. Կոնսթանին։

—Նաեւ Պատրիարքը աւելի օր մը այցելութիւն տուաւ պապական նուիրակ մօնսէնեօր Պոնէթթի, որ վերջին անգամ Բամանէ կողմէը կատարած իր հովուական պաշտօնէն վերադարձած է։

ՄԵՐՍԻՆ-ԱՏԱՆԱ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆ.— Սթամպուլ կը ծանուցանէ թէ Մերսին-Ատանա երկաթուղիին անգլիա-ֆրանսական Ընկերութիւնը իր բաժնեթուղթերը յանձնած է Տօյչէ Պանքի, որուն ներկայացուցիչն է Անատոլի երկաթուղիի Ընկերութիւնը։ Այս վերջինը ժամանական ընդունութիւն մը կատարեց գինին վրայ։ Արգիլեալը առ եղաւ որ գինը տարբեր գինովութեան մը կարօտ է եւ կառավարութիւն ալ շարունակին փոխանակելու պէտք ունի։ Կ'ըսուի նաեւ թէ համաձայնութիւն գոյացած է որ Մերսին ալ կայարանը թողուի եւ նոր մը չշինուի։ Փոխարէն մե. տերը։ Բոլոր այս աշխատութեանց համար տարի ռեւանուած ծախքը 5 միլիոն ֆր.էն վար չէ։

ԱՆԳԼԻԱՑԻ այն զբօսաշրջիկները, որոնք Արկատիա շոգենաւով Կ. Պոլիս եկած էին, Սուլթանին գացած են։ Անկէ ալ ժամանակ կատարելով Պրուսա ուղեւորեցան եւ այցելեցին քաղաքին նշանաւոր վայրերը։ Իրիկունը դարձան Մուտանիա վերադարձան եւ նաւով ելեր են դէպի Իզմիր։

ՍԵԼԱՆԻԿԷՆ կը գրեն թէ քաղաքին ու նահանգին ամէն կողմերը, վերջերս, պատուական անձրեւներ տեղացեր են երկրագործութեան համար։

ՇԱՐԱՐԻ վիճակագրութեան մէջ դէպի ծովային կողմէ պատրաստուած ցուցակի մը նայելով, այս տարի շաքարի ընդհանուր արտադրութիւնն է 6,131,680 թոնօ, որ բաժանուելով.— Ֆրանսա՝ 687 հազար, Գերմանիա՝ 2,038,300, Աւստրիա Հունգարիա՝ 1,294,000, Պելժիքա՝ 266,800, Հոլանտա՝ 164,040, Ռուսիա՝ 1,381,640, Շուէտ՝ 148,600, Տանիմարքա՝ 64,000, և Իտալիա՝ 90,000 թոնօ։ Անցեալ տարուան ընդհանուր գումարն էր 6,762,563։

ԱՅՏԸՆԻ երկաթուղիին նախորդ Տնօրէն Գ. Էտուարտ Բիւրըքը, անցեալ շաբաթ օրը, մեռաւ է։ 1859էն Այտընի երկաթուղիին շինութեան կատարելու համար Իզմիր գացած եւ յետոյ Տնօրէնի պաշտօնին կոչուած էր։

ԹՈՒՐՔ.- Այտընի նահանգին զանազան վայրերէն մինչեւ հիմա հարիւր ատաղձ եւ հազար քոն. թաղ ժամանած են Իզմիր։

ՆԵՄՏԱԿԱՆ նախարարութիւնը քննութեան կատարեց Պրուսայի նահանգին հող. աւերակութեան մէջերէն Անժէլ Սաւցնի էֆ.ի նկատմամբ, որ անցեալ տարի ուսումնարար դպրեվանք էր պաշտօնէ։ Կատարուած քննութեամբ հաստատուեցաւ թէ պաշտօնանկութիւնն առանց բարեկեն պատճառի մը չէր, որով Անժէլ Սաւցնի էֆ. վերահաստատուեցաւ իր պաշտօնին մէջ եւ գործի ձեռնարկեց։

ԴՐՈՇՄԱԹՈՒՂԹԵՐԸ.— Երեսւ փոխանակ դրոշմաթուղթերու վրայ, ցարդ գրուած «Հաղէթեայ վէ ըլանիթա մալիյէ» ադրբերութիւնը պիտի վերցուի եւ

տակէ վերջը պատրաստուելիք նոյն տեսակ դրոշմաթուղթերուն վրայ պիտի գրուին «տամղայ ի ալիյէ» բառերը, եւ առանց պիտի գործածուին ծանուցումներու եւ յայտարարութեան համար։

ՊՐՈՒՍԱՅԻ նախանգին Էտրէմիտ գաւառակին Գալամաչի գիւղին անդամա. գանտ Մուսթաֆա, ի նոր ընկերոջ մը հետ, երեկուէն անմահ ալ Մեհմէտ, Գալամաչի գիւղը կ'երթայ, ուր Գալամաչեցիը Մեհմէտը տանիք կը մտնէ՝ առ նոր կնոջ մօտին անպատշաճ մտադրութեամբ մը։ Գալամաչեցի Մեհմէտ կը սպաննէ Մուսթաֆան։ Ոճրագործը կը ձերբակալուի։

ԱՅՎԱԼԸՔԻ գաւառակին Պիւյիւքչէօյի մէջ Նիքոլայի անուն մարդու մը գինիի գործատուներէն Միխայլի Մաթիօ եւ Քօսթի Թասոյի անգութ կերպով մահն են գինիի պատրաստութեան յաջորդած նիւթը, սակայն հոն լեցուած ածխական թթուի ազդեցութեամբ մահ են։

ՓՈՔՐԻԿ ՈՃՐԱԳՈՐԾԸ.—Անցեալ շաբաթ օրը Իզմիրի մէջ տղայ մը տաւղին զարդանին մէջ Սուքարանին առջեւ դրուած զուրգէ պարկերը գողնալով կը կրուէր՝ գարի գողնալու համար։ Վաճառատան պաշտօնեաներէն Քեֆեօղի Էզթար տեսնելով, վանեց տղան, որ թեեւ փախաւ, բայց քիչ ետքը վերադարձաւ եւ կանխէն գանելով վիրաւորեց Էզթարը, որ կարուած պարկերը կարելու զբաղած էր։

ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ.— Պոլսոյ Թաղ Գասապ Թաղը, տակէ գիւղը, Ֆօթիմէ անուն կնոջ մը տունը գողեր մտնելով, 35 ոսկի, 15 ոսկի արժէքով ալ, ոսկի ժամացոյց մը եւն. գողցեր են։ Ոստիկանութիւնը խուզարկութիւն կը կատարէ չարագործները գտնելու համար։

ՆԱԽԱՅԻՆ ԱՐԿԱԾ.— Օսմ. գիտ պաշտօն Տիմիթրիոս անուն ատաղձագործ նաւ մը, անցորդները հեղեղներէն ջուրեր մէջ փոթորիկի բռնուելով, նաւը պէտք ու Էօֆթ նաւաստիները ժամերով մըտ նուող հիւսներ են։ Հրեց որ ալիքներուն վրայ առանց չէ հոգը, չորքնաւ մը դատնոց անուրելով Պիրէօս փոխադրեր է։

ՊՈԼՍՈՅ Զէյթէք Թաղին մէջ անուն չէօս Իսմայիլ Հաքքը իր արհեստակիցներէն Վելի 95 գրուշ առնելիք ունէր։ Այդ պատճառով կռիւ մը ծագեցաւ մեջքերին եւ Իսմայիլ Հաքքը իր հակառակորդը վիրաւորեց դանակով։

ԱԻԱԶԱԿ ՄԸ.— Իզմիրի Թիրթիրը սա՝ հետագայ գործերուն պատահութիւնը կրեաւ.— Իպրահիմ անուն աւազակ մը, որ կիսօղին բանդը կը գտնուէր՝ բաղմաթիւ անիրեներ գործած ըլլալուն համար, նախապէս կ'ազատի դանակը. բայց անցեալ շաբաթ ընթացքին գինով, քանի ռազմագետի մը պահուած ժանդարմաներէն կը պատժէ իր գործած բոլոր ոճիրները, մինչեւ որ Իպրահիմ ժանդարմաները ձերբակալելու գործը կը դիւրացնէ։

ԱՆՋՆԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ.— Անցեալ օր, Շիշլիի մէջ, Օսման գերեզմանատան մօտ 35 տարեկան ան մը ինքզինքը անձնասպան ըլլալ ուզելով կախեր է ծառէ մը։ Մէկ քանի անցորդներ սակայն վրայ հասան եւ արգիլեցին այս յուսահատական արարքը եւ անձնասպանութեան փորձող անձը վիրաւորուած վիճակի մէջ հիւանդանոց փոխադրուեցաւ։ Այս փորձին շարժառիթն է եղեր անբուժելի հիւանդութիւն մը։

Եկեղեցական Քրոնիկ

Ազգ. Որբանոցի սանուհիները ու աղջկանց բարեմասնութեամբ իրենց ուսուցիչներուն՝ Ուրբաթ Շէրէֆի առթիւ Պարոն Ակիֆի կողմէ մը Սուլթան Զէյնէբի պալատներէն վրայ, կը նախնան՝ իրենց Թարգմանիչէն սորվեցեալ Պատրաստ էֆ. Կարապետեանի պատրաստած մէկ առանձնաբար աղօթքն, գեղեցիկ կերպով գրուած, իրենց ձեռքը բռնած էին եւ կ'երգէին ի նշան երախտագիտութեան։

— Տաթեւ. Խորհրդայ ատենապետ Բարսեղ էֆ. Աւետիսեան հրաժարական գրկած է Ս. Պատրիարքին, աւելցնելով որ չէ կրնար ընդունիլ այդ պաշտօնը։

— Դաշտառ. Խորհրդայ ատենապետ Աթանագինէ էֆ. Արզումանեան ալ հրաժարական գրած է Ս. Պատրիարքին, յայտնելով որ արդէն ինք Դաշտային մէջ ալ պաշտօն կը վարէ։

— Այրեացելոց քահանաներու երեխայ ժառանգութեան հարցին պատասխանելով Կ.Պ.ոյ Ծ. դատաւոր Աւետիս Հայոց Ս. Հայրապետին ուղղուած պատասխանագիրը ղրկած է Ս. Պատրիարքը գրավոր լեզուով, 8 ընդարձակ էջերէ կը բաղկանայ, որուն մէջ յիշատակած են այդ մասին Ս. Գիրքին նուիրագործեալ հատուածներ եւ եկեղեցական Հայրը եւ անհերքելի ընդարձակ մեկնաբանութիւններ. ներքին կարգեր եւ սովորութիւններ, եւն.։ Այս պատասխանագիրը ամբողջ Կրօն. Ժողովին մէջ անդամ մը ալ կարդացուելով պիտի ստորագրուի անդամներէ կողմէ եւ պատ պիտի ղրկուի Ս. Էջմիածին։

— Տ. Նշանեան եպս.ի մեծ գրած էջ աւել առաջ։ Ս. Էջմիածինէն դրուած է Պատրիարքարան թէ վաւերական եպս.ը Հայաստ. 1էն Նախիջեւան մէջ յանձնարարած եղեր է սոյն երդիք պաշտօն մէն։ Ս. Հայրապետին հրամանաւ Թիֆլիսի առաջնորդ Տ. Ներսէս արքեպս. Պէյնամէ եւ Տ. Կարապետ Վ. Էջմիածինէն Նախիջեւան գացեր եւ հոն գտնուելով ծխան եւ Թաղման արարողութիւնները կատարեր են։ Նաեւ թէ մէջ գրուած է թէ այս մասին բազմաթիւ եւ ծանր գործոց

կ'ն է Մայր Աթոռին համար, ժամանակ նիւթոյ պարագային մէջ։

— Բաղէշի Կաթողիկ Վանք. Փէրթալ Սեպտ. 30էն Պոլիսէն Մաղ հոտ եւ գիմաւորուեր է աղոթ, փոխանորդ Տ. Ցովսէփեան քահանայի եւ ազգային երեւելիներու կողմէ։ Նոյն օր վերջ բոլոր գալու մտքէ դարձեր են դարձեալ աղօթ. փոխանորդը եւ Թաղական Ժողովոյ ատենապետը եւ մեծ պատուով ընդունուեր են Ն. Վեհափառին կողմէ, որ հինգ օր վերջը վերադարձեր է Բաղէշ։ Իսկ Մշոյ առաջնորդ Տ. Կարապետ Վ. Ելեքթրինեան հիւանդութեան կը չորանալ եւ կը դարմանուի տեղւոյն զինուորական բժիշկներէն Բիօթոթ պէյի կողմէ։ Վարդապետը առողջութեան վերջին կերպով չէ, մէկ կողմէ իր հիւանդութիւնը եւ միւս կողմէ տառապագութեանց մէջ կը տանջեն զինքը։

— Զէյթունի նախորդ կաթող. Փոխանորդ Տ. Ներսէս Ս. Վ. Խաչատրեան, որ իր օգնութեանը դարմանել տալու համար Պրուսայի լեռնականներ գացած էր, բաւական առողջացած եւրէկ Պոլիս վերադարձաւ։

— Գաւառ-Փալուին քանի մը թաղականներ, տեղի Թաղ. Խորհրդայ ընթացքին դէմ գանգատելով, նոր Թաղ. Խորհրդայ ընտրութիւն կատարելու հրաման եւ կամ հակառակ պարագային՝ ատեանին առաջ մէկ մը կողմնակութիւն խնդրած են։

— Աստուածածին Ս. Սոփիայի Աստ. այդ եկեղեցւոյ քահանաներն անձնական արժանաւորութեան պատճառաւ մէկ քանի շաբաթ է ի վեր ժամերգութեան տեղի չտա եղած, եւ աստ համար նոր քահանայի մը պէտք կ'զգացուի։ Մէկ քանի անձեր ուզելով որ իրենց փափաքած մէկ անձը ձեռնադրուի այդ եկեղեցին վրայ, որոշած են գրով մը Թաղին Եպարքոսական՝ Օգնոր Աստուածածնականին անուն անձը ներկայացնել Առաջնորդ Սրբազանին։ Սակայն նոյն Թաղի ժողովուրդը համաձայն չըլլալով այդ ընտրութեան, որոշած է ինք եւս գրով մը Առաջնորդին եւ ուրիշ յարմար ընտրելի մը ներկայացնել։

— Պոլսոյ եւ գաւառներու բոլոր վարժարաններու կրթական աղաղակութեան հիմը կազմող Կրթական Տեսչութիւնը Ս. Պատրիարքը վերակազմելու է Ուսում. Խորհրդայ, որպէս զի նոր երկու անդամներն ալ ժամանակ ունենան ուսումնասիրելու եւ իրենց կարծիքը յայտնելու։ Հաստատուած կանոնը այն է որ, նոր Ժողով մը կամ Խորհուրդ մը հինին արդիւնաւորութիւնը եւ կարգադրութիւնները յարգելու եւ գործադրելու պարտաւոր է, հետեւաբար նոր Ուսում. Խորհուրդը իր նախորդին պատրաստած ծրագիրը չընդունելու պատճառ մը չունէր, սակայն քանի որ կրթական ծրագիրը հիմ եւ ուղղեցոյց պիտի ըլլայ վարժարաններու, արդէն լաւ ուսումնասիրուելուն ու այն օգտակար կրնայ ըլլալ եւ այս նկատումով է որ Ս. Պատրիարքը ուղղած է նոր անդամներու քննութեան ենթարկել զայն։ Երբ այս կրթական ծրագրին պատրաստութեան ձեռնարկուեցաւ, դիտուեցաւ որ պէտք է Պոլսոյ եւ գաւառներու բոլոր ձեռնհաս ուսուցիչներուն կարծիքը առնել, որպէս զի իրենց կարծիքը յօդուածով եւ ծրագրին գործադրութեան մէջ պատահած դժուարութիւնները վերցնելու դիւրութիւններ տան։ Ուսում. Խորհուրդը առժամեայ շրջանի մէջ կատարեց ծրագրի պատրաստութիւնը։

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍՆՏՈՒԿ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ-ՖԵՐԱՅՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Դրամագլուխ 130 միլիոն ֆրանք, ամբողջովին վճարուած։
Պահեստի գումար 36 միլիոն ֆրանքի չափ։

ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Վճարումները ամբողջով ըլլալու են, Օրուան վրայ(?) գրուելէն վար վճարում չընդունուիր։

Վինըր Պանք-Ֆերայն տարեկան տոկոսը 3½ առ հարիւր կը վճարէ 1000 ոսկիէն վար գումարներու համար, իսկ անկէ աւելի գումարներու համար հարիւրին 3։ Ստացուի կրնալ առնուելու տոկոս մը կրնան ունենալ անփոփոխ տոկոսներու մէջնորդուն 15 օր առաջ լուր տալ պէտք է։

100 ոսկիէն վար գումարները կրնան հետ առնուիլ ամէն ատեն։

100 ոսկիէն վեր գումարները կրնան հետ առնուիլ գրաւորապէս եւ կանխաւ ըլլալիք ազդարարութենէ մը յետոյ, հետեւեալ կերպով.

3	օր	100– 150	ոսկի գումարի համար
6	»	151– 200	»
10	»	201– 500	»
15	»	501–1000	»
30	»	1001 և անկէ վեր	»

Վինըր Պանք-Ֆերայն իրեն կը վերապահէ պահանջման պայմանաժամը կրճատելու, աւելցնելու կամ վճարելու անմիջապէս պահանջուած գումարը։

Վինըր Պանք-Ֆերայն խնայողական գումարը պաշտպանելով տոկոսի ալ կը յանձնէ ամբողջական հետեւեալ. բայց այդ պարագային, նշանակուած ժամանակը (վեց կամ մէկ ամիս) մէջէն ի բաւեցեալ առնելու դրամը քաղելու։

Խնայողական Սնտուկէն զատ, Վինըր Պանք-Ֆերայն կը զբաղի նաեւ ամէն սեղանաւորական ուրիշ գործառնութիւններով։

Այսօրուան Հեռագիրներ

ՎԻԵՆՆԱ 1 Նոյեմ.— Աւստրիա-Հունգարիոյ արտաքին գործոց նախարար Պարոն Ֆոն Արէնթալ, Բեռլին վերադարձին, Բեռլինոյի եւ Պերլինէ պիտի այցելէ։ Պետերբուրգի նախարարն ալ շաբաթ օրը, Բեռլին պիտի այցելէ։ Կը յուսացուի թէ Աւստրիա-Հունգարիոյ նախարարներուն այդ համաձայնութիւնը Հունգարիոյ նախարարներուն հետ, նշանաւոր հետեւանք մը պիտի ունենան ներքին քաղաքական կացութեան համար։

ՊԵՐԼԻՆ.— Կ'ըսուի թէ Հեսսէի նահանգին կուսակալ Գ. Ֆոն Շէօլէմէր մօտերս առեւտրական նախարար պիտի կարգուի Գ. Մէօլլէրի տեղ։

ՊԵՐՆ.— Խաղաղութեան Միջազգ. գրասենեակ տեղեկագիր մը ուղղեց որ խաղաղութեան յառաջիկայ դիւանագիտական համաժողովը Լա Հէյի մէջ պիտի գումարուի 1907ի մայիսին։

ՄԱՏՐԻՏ.— Սպանիա աւելի յանձնարար մը զրկեց Մարոքի եղերքները։

ԼՈՆՏՈՆ.— Անգլիա վաւերացուց Ալգեսիրասի Դաշնագրութեան որոշումները։

ԲԱՐԻԶ.— Ֆրանսական Լաւրեանէն համար 28 ֆր. չանդրարժէն պիտի տրուի՝ անցեալ տարի 25-50 ֆր. տրուած էր։

ՎԻԵՆՆԱ.— Աւստրիոյ կայսեր եղբօրորդին Օթթօ Ֆրանց Եօզէֆ արքեպիսկոպոս, այս իրիկուան ժամ 6ին մեռաւ։ Կ'ըսէր մէջ ծնած էր 1865ին եւ 1886ին ամուսնացած Սաքսոնիոյ Մարի Ժօզէֆ իշխանուհիին հետ։ Աւելի գիշերը Օթթօ արքեպիսկոպոսը չիջարկելութեան անկողինը սկսած նշանները, այդ վիճակը տեւեց երեկ մինչեւ իրիկուան, հակառակ բժիշկներու ջանքերուն։ Կէսօրէն ետքը վերջին օծում տրուեցաւ արքեպիսկոպոսին, որ ժամ 6ին հոգին աւանդեց հանգստութեան, մինչեւ վերջը ինքզինքը չէր անցեր այդ Մայրը՝ Մարի-Թերէզ արքեպիսկոպոսուհին մինչեւ վերջ կը կենայ հիւանդին քով։ Կայսրը եւ Մարի-Ժօզէֆ իշխանուհին Միրամար գտնուելով, իսկոյն հոն ստացուեցաւ տեղեկութիւն հաղորդուեցաւ անոնց։ Մահը առաջ եկաւ չթոյլատրուելու թարգմանին վրայ։ Իրիկուան ժամ 7էն կայսրը ժամանելով, մեռեալին սենեակը յատկապէս եւ ցաւագին արտասուելով այդ զաւակին ցաւ առթեց։ Մէկ քանի օրէ ի վեր արքեպիսկոպոսը արդէն մեղադրութենէ կը տառապէր. երեք օր առաջ ամէն Թոքին ընդունելութեանց ցուցմունքն ալ աւարտուեցան որոնց 1905ին երեւան եկած էին, հակառակ բժշկական գործադրութիւն կատարելու առաջ։ Բժշկ. նաեւ մտածուեցաւ թէ այս Թոքն ալ վարակուած է, ինչ որ հաւանօրէն մահ առաջ բերաւ։

ԲԱՐԻԶ.— Արտաքին գործոց նախարար Գ. Բիշոն ծանուց նախարարաց Խորհուրդին թէ մտադիր է Պէյլինի ֆրանսական դեսպանին միջոցաւ շնորհակալութիւն յայտնել Գերմանիոյ կայսեր որ անձամբ միջամտած էր՝ Մայնցի մէջ մեռած ֆրանսական զինուորներու ամիրիններուն փոխադրութեան համար։

ՊԷԼԿՐԱՏ.— Սերբիական ընդունեց Թուրքիոյ եւ Սերբիոյ միջեւ կնքուած առեւտրական դաշնագրութիւնը։

—Պաշտօնական աղբիւր կը հերքէ այն լուրը թէ Սերբիոյ նախարարութիւնը, Աւստրիոյ հետ մաքսային վէճին մէջ, իր ընթացքը պատճառ նկատէ կառավարական համար հրաժարելու։ Պէլկրատի լրագիրներն ալ այդ խնդրոյն մէջ չափաւոր ընթացք մը կը հետեւին։ Սերբերուն համահաճութիւնը, Ռուսիոյ եւ այլ ընկերներուն ամբողջութեան փոխադրութեան առթիւ, մանաւանդ հանդամանք մը ունի։ Սխալ է այն լուրը թէ Գ. Բաշիչ ուզած ըլլայ որ սերբերը աւելի մեծ Թիւ մը կառավարութեան այդ արտօնութեան։

ԲԱՐԻԶ.— Սոցիալիստ Թոլէնորը, Բաշէ մտնելու պատճառ, հեռագրով շնորհակալութիւն յայտնեց Գ. Ֆալլիէրի՝ Ֆրանսայի դատապարտ միջոցին իրեն եղած ընդունելութեանց համար։ Նաեւ մեծ համակրութիւն յայտնեց Ֆրանսայի նախագահին եւ ֆրանսական ազգին նկատմամբ։

ԹԱՆ.— Մեծ փոթորիկ մը ծագեցաւ, կորուստ վնասներ պատճառելով։ Նաւահանգիստին մէջ նաւերէն մէկ քանի ալ կոտրեր պատահեցան։

ՍԷՆ-ՌԱՖԱՅԷԼ.— Երէկ իրիկուան բուռն փոթորիկ մը ծագեցաւ։ Նաւահանգիստին մէջ առեւտրական երեք շոգենաւեր եւ ձկնորսի մէկ քանի նաւեր ընկղմեցան։

ՆԻՍ.— Բուռն փոթորիկ մը ծագեցաւ, վնասելով քաղաքին մէկ մասին, մէկ քանի հրապարակներ եւ փողոցներ ողողուեցան։ Վնասը շատ մեծ է։

ՊԵՐԼԻՆ.— Միւնխէնէր Ալկէմայնէ Զայթունկ կը հերքէ Քէօլնիշէ Զայթունկի այն լուրը թէ նախարարապետ Ֆոն Պիւլով իշխանը պաշտօնէ պիտի քաշուի։ Նոյն թերթը կը յայտէ թէ իշխանին առողջութիւնը վերահաստատուած ըլլալով պատճառ մը չկայ անոր հրաժարելուն, մանաւանդ որ կայսեր կատարեալ վստահութիւնը կը վայելէ։ Հայցինկէր Թակպլատ կ'ըսէ, սակայն, թէ նախարարապետը մտադիր է հրաժարիլ. Ռոխաթաթյին բացուելէն երկու շաբաթ առաջ։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԲԱՑՈՒՄ 20 Հոկտեմբեր

Օսմ. Թոնս. Միաց.	Օ. Ո.	101	14
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	149	62
Շիրքէթի Խայրիէ		40	50
Շիրքէթի Խայրիէի Համիտիէ	Օ. Ո. 05		15
Տօրտսար		151	—
Ռէժի		19	19
Օսմ. Պանքա		—	—
Ցանկային Պանքա		431	50
Տէրքոս		316	50
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	47
Թրամուէյի բաժնեթուղթ		10	80
» ժուիսանս		6	02
» պարտաթուղթ		492	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		452	—
Թունէլ		54	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա		330	50
» » » Բ		268	—
Լովբիւռ		74	50
Անատ. երկթ. բաժնեթուղթ		18	05
» պարտաթղթ.		515	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	22½
Բարիզ » »	ֆր.	23	02
» » » չէք	»	—	—
Պերլին անմիջա չէք	մարք	18	72
Վիեննա չէք	ֆիօր.	21	92

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանքնոց	ղրշ.	87	10
Անգլիական ոսկի	»	109	36
Բոլ Էմբերիալ	»	90	30
Քրիմիե	»	50	—
Մէճիտիէ արծաթ	»	107	16
Մէթալիք	»	100	—
Ռուսիէ Թղթադրամ	Օ. Ռ.	8	66

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

11,000,000 օսմ. ոսկի կամ 250,000,000 ֆրանք դրամագլուխով

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բերա, Շիտակ ճամբան Թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ԲԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Ատալիա, Ատանա, Այտըն, Աֆիօն-Գարահիսար, Հալէպ, Աղեքսանդրիա, Էսքիշէհիր, Էնկիւրի, Պաղտատ, Պասրա, Պէյրութ, Պրուսա, Գասթեմունի, Գավալա, Տէտէ Աղաճ, Էսկիշէհիր, Երուսաղէմ, Դամասկոս, Գոնիա, Լառնագա, Լիմասօլ, Գահիրէ, Մերսին, Միթիլէն, Մանսուրա, Նիքոսիա, Ուշագ, Բորտ-Սայիտ, Սելանիկ, Սամսոն, Սըվազ, Իզմիր, Տրապիզոն, Սուրիական Տրիպոլիս եւ Սկիւպ։

Որոշուած պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշուի (գոնթ-գուրան) փոխատուութիւն կ'ընէ, արժեթուղթեր կամ փոխանակագիրներ (բոլլոյ) պահեստ առնելով։

Փոխանակագիրներ կը զեղչէ։ Թուրքիոյ եւ օտար երկիրներու գլխաւոր քաղաքներուն վրայ փոխանակագիրներ, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական օրդեններ կու տայ։

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ, արժեթուղթեր եւ արժեքաւոր առարկաներ կ'ընդունի եւ կը պահէ։

Թուրքիոյ եւ արտասահմանի մէջ կտրօններ եւ փոխանակագիրներ կը գանձէ, առեւտրական հրամաններ կը գործադրէ, զանազան տեսակ դրամներ կը փոխէ, կ'առնէ եւ կը ծախէ։

Օսմ. Կայս. Պանքան իրը աւանդ կ'ընդունի, պահպանման փոքր վարձքի մը փոխարէն, ամէն տեսակ արժեթուղթեր՝ օսմանեան կամ օտար, անուանական կամ կրողին։ Արժեթուղթերը կը պահուին Զէյթունի արկղներու մէջ հաստատուած ժամանակակից շինուած նկուղներու մէջ (պեթոնով եւ մետաղական ամրացուած), որոնք կատարեալ ապահովութիւն կ'ընծայեն։ Ընդունողներ կը յանձնէ, որուն մէջ նշանակուած են վճռականութեանց մէջ եղած Թիւերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան պաշտօնապէս կը գանձէ, առանց միջնորդչէքի, աւանդ դրուած արժեթուղթերուն կտրօնները, Կ. Պոլսոյ մէջ վճարելի։ Արտասահմանի մէջ գանձելի կտրօններուն համար չափաւոր միջնորդչէք մը կ'առնուի եւ բուռն փոխանակագին համեմատ։ Անոր տէրոջ հաշւոյն կ'անցուի պայմանաժամէ կամ գանձուած օրուան փոխանակագինով։

Ժամանակին գանձուելու համար՝ աւանդ դրուած արժեթուղթերուն կտրօնները պայմանաժամէն 20 օր առաջ կը կտրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան իրը աւանդ արժեթուղթեր կ'ընդունի նաեւ իր արտասահմանի գործակալութեանց մէջ՝ Լոնտոն եւ Բարիզ, իր գլխաւոր մասնաճիւղերուն մէջ՝ Աղեքսանդրիա, Գահիրէ, Իզմիր, Պէյրութ, եւայլն, ինչպէս նաեւ իր գլխաւոր Թղթակիցներուն մօտ՝ Աթէնք, Պերլին, Պրիւքսէլ, Համպ, Վիեննա, եւայլն։ Ծախսերու արդիւնքը աւանդատուին արտօնագրութեան առթ դրուած է, կամ իր հաշւոյն անցուած, Կ. Պոլսոյ մէջ։ Այն յանձնարարները, որոնց արժեթուղթերը ի պահ դրուած են այդ գործակալութեանց մասնաճիւղերուն եւ Թղթակիցներուն մօտ, կրնան իրենց խնդրանքին վրայ, ստանալ անդորրագիր առնել կամ իրենց հաշիւէն զեղչել տալ։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը կատարէ առեւտրական հրամաններ մեր եւ օտար հրապարակներու վրայ. գնել եւ վաճառել կը կատարէ կանխիկ կամ պայմանաժամով։ Հանրութեան արտօնագրութեան ասկ կը դնէ, օրուան գնով, կարգ մը արժեթուղթեր, ինչպէս Ռումէլիի երկաթուղիի, Եգիպտական Քրէտի Ֆոնսիէի, Ցանկատարի Ազգ. Պանքային պարտաթուղթերը, Օսմ. Ապահովագրական Ընկերութեան, եւայլն բաժնեթուղթերը։ Անմիջական կերպով յանձնելի են այս արժեթուղթերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը առաջնէ արժեթուղթերու վրայ ամէն գործառնութիւններ, փոխանցում, կտրօններու նորոգում, եւն., ժամանակ առ ժամանակ տեղի ունեցող համարձակ։ Օսմանեան եւ օտար արժեթուղթերու վրայ փոխատուութիւն կ'ընէ հաշուելիքներով եւ շատ չափաւոր պայմաններով։ Իրենց պայմանաժամէն առաջ կը զեղչէ կարգ մը օսմանեան եւ օտար արժեթուղթերու կտրօններ։ Իր Սնտուկներուն մէջ գտնուած արժեթուղթերուն

կտրօններ կը վճարէ, առանց միջնորդչէքի, ինչպէս 4% Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերը. 1901-1905ի 4% Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերուն եւ Բիշոֆ Նաւահանգիստին 6% փոխառութեան պարտաթուղթերուն կտրօնները։

Օսմ. Կայս. Պանքան բաժին մը հաստատած է՝ նկատառութեան Սանհարանի արժեթուղթերուն վրայ տեղեկութիւններ տալու, առանց Սնտուկներուն մէջ ընդունուած ըլլան կամ ոչ։ Այս տեղեկութիւնները ձրի կը տրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան կ'ազդարարէ ընդդէմ հարիւրին հարիւր վճարել է առաջ եկած կորուստը, վիճակահանութեան միջոցաւ, ալիւնքն վճարման գինով։ Ապահովութեան սակը, որ փոփոխական է, կը հաղորդուի ուզողին։ 44 50

* *

Ամսոյս 1։|26ի չորեքշաբթի օրուընէ սկսեալ, Օսմ. Կայս. Պանքան իր Ղալաթիոյ կեդրոնին մէջ մէճիտիէի ուսուցած առարկաներու փոխանակութիւնը պիտի կատարէ 1000 ղրշ.ի եւ աւելի գումարներու համար միայն։ Հազար ղրշ.էն պակաս եղող ով եւ է գումար պէտք է ներկայացնել Պոլսոյ կողմը՝ Թարթաճըլար, ժամանակաւորապէս բացուած Թիւ 15 գրասենեակը։

Կ. ՊՈԼԻՍ, 25 Սեպտ. 1906

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Ազդ.—1881 դեկտ. 8|20ի Կայս. Հրովարտակին Ե եւ ԺԳ. յօդուածները, ինչպէս նաեւ 1903ի սեպտ. 1|14ի յաւելեալ հրովարտակին ԺԲ. յօդուածը գործադրելով, Ռումէլիի երկաթուղւոյ Թիւ 805,726 727, 668,897, 1,978,802 եւ 804 պարտաթուղթերը, որոնք չահած են 1876 դեկտ. 1ի 41րդ վիճակահանութեան եւ չեն ներկայացուած հատուցուելու համար, չեղեալ պիտի նկատուին 1903 դեկտ. 1էն։

Կ. ՊՈԼԻՍ, 1 Հոկտ. 1906 9—10

* *

Ազդ.— Հանրային Պարտքի Ընդհ. Տնօրէնութիւնը կը ծանուցանէ թէ Ս. Եկեղ (Պոլսոյ գիւղաքաղաքին մէջ, Էյէրաթեն գաւառակ, Թօփը) լճին ձկնորսութեան տուրքը, որ աւելի առաջ երեք տարուան համար վարձու տրուած էր 21,350 ղրուշի, նորէն աճուրդի դրուած է 3 տարուան համար, սկսեալ 1322 մարտ. 1էն մինչեւ 1325 փետրուարի վերջը։ Անոնք որ կ'ուզեն Պոլսոյ մէջ մասնակցիլ այդ աճուրդին թող կը փափաքին աճուրդական գործավարութեան տեղեկութիւն առնելու պայմաններուն վրայ, կրնան ներկայանալ Հանր. Պարտքի Վարչութեան Ընդհանուր Տնօրէնութեան, հարկ եղած դրամական երաշխաւորութիւններով։

Ընդհ. Տնօրէնութիւն

18|31 Հոկտ. 1906 (1322)

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Պարզ Օրացոյց 1907 տարւոյ
Գին 1 դահեկան

Ցուցակելու 1907 տարւոյ Հիւանդանոցի Պարզ Օրացոյցին հրապարակ ելած է եւ դեռեւս կը սպասէ անդամակցութեամբ որ ուրիշ տարիներու պէս եկեղեցական արարողութեանց եւ ժամերգութեանց նկատմամբ մանրամասն ծանօթութիւններ պարունակելէ զատ եկեղեցական պաշտամանց ընդհանուր կէտերուն յատուկ հրահանգով եւ խրատներով եւս ճոխացած է։

Հոգաբարձութիւնս ներկայիս կը յայտարարէ թէ մի միայն Հիւանդանոցիս անդամական այն օրացոյցի հեղինակութիւնը հաստատուած եւ վաւերացուած է Ազգ. Պատրիարքարանէն, հետեւաբար պէտք է ուշադիր գտնուիլ կողքերուն վրայ դրուած կնիքին, ուր գրուած է «Սեփականութիւն Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի 1907»։

Կը խնդրուի ամէն ազգայինէ անհատէ որ հաճի մէյմէկ հատ գնել անդամական այն գրպանի Օրացոյցէն որուն հասոյթը կատարելապէս յատկացուած է ի պէտս Ազգ. Հիւանդանոցին։ Կը վաճառուի Հիւանդանոցի գրասենեակը եւ բոլոր գրավաճառաց քով։

(Հոգաբարձութիւն)

PHOENIX ASSURANCE Ld. Co.

"ՖԻՆԻՔՍ"

ESTABLISHED 1782

ՀԻՄՆՈՒԱԾ Ի ԼՈՆՏՈՆ 1782 ԻՆ
ԿԸ ԳՈՐԾԷ Ի ՊՈԼԻՍ 1869ԷՆ Ի ՎԵՐ

ԱՆԳԼ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.
Դրամագլուխ եւ պահեստի դրամ
Անգլ. ոսկի 4,218,000

ՖԻՆԻՔՍ առաջ հրդեհի դէմ Ապահովագրական Ընկերութիւն մըն է, ծանօթ իր պատուաւորութեամբ եւ վճարման մէջ իր անմիջական վճարումներով։

ՖԻՆԻՔՍ կ'ապահովագրէ հրդեհի եւ կայծակի դէմ ամէն տեսակ անշարժ եւ շարժուն ստացուածք, լաւ նպաստաւոր պայմաններով։

Ընկերութեան նշանաբանն եղած է. ՈՒՂՂԱՄՏՈՒԹԻՒՆ եւ ԱՆՄԻՋԱԿԱՆ ՀԱՏՈՒՑՈՒՄ ՎՆԱՍՈՒՑ։ Ցարդ վճարած է աւելի քան 27,000,000 անգլ. ոսկի։

Ընդհ. գործակալ Պոլսոյ եւ գաւառաց։ Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ
Վիքթորիա խան, Պանք Օթօմանի մօտ
Ղալաթիա։

Փոխ գործակալ ի Պոլիս
ՃԻՎԱՆ ԹԷՔԻԵԱՆ
22—50 Յենիքեան խան

ՈՍԿԵՐԻՉ ԳՈՒՍՏՈՖԼ

ՍԵՂԱՆԻ ՍՊԱՍՆԵՐ

ԳՈՐԾԱՐԱՆ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ
56, Ռիւ տը Պօնտի

Ապրանքներու ցանկին տաւքումը ձրի

ՊԱՀԱՆՋԵԼ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻՆ ՄԱՐՔԱՆ եւ Գոստօֆլ անունը ամբողջ գրերով

Կրկին արծաթազօծում բոլոր տեսակներու

Ապրանքներու ցանկին տաւքումը ձրի

1—18

Կը վաճառուի Կ. ՊՈԼԻՍ, գլխաւոր վաճառատանց մէջ, ԻԶՄԻՐ՝ Մ. Ժօժիտէ 7, Ռիւ Ֆրանք, ՍԷԼԱՆԻԿ՝ Գլխաւոր վաճառատանց մէջ, ՊԷՐՈՒԹ՝ Մէյլի և Մատտ. ևն.

ՔԻՒՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒԹԵԱՆ

Արագընթաց երկու անգամ կը մեկնին Լիվըրբուլի եւ Ամերիկայի միջեւ

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոն.
Իվէռնիա	13900	Կարփաթիա	559
Սաքսոնիա	13900	Քաթալոնիա	4841
Լուքանիա	12958	Վէրիա	3229
Քամբանիա	12950	Փավիա	2945
Ուլթոնիա	8845	Սիփրիա	2936
Ումբրիա	8128	[illegible]	2938
Էթրուրիա	8120	[illegible]	2558
Սէրվիա	7392	[illegible]	216
Աւրանիա	7269		

Ալէքօ չոգենաւը, նաւարկութեան Ճ լիֆէլ [illegible]

Դիմել առ ՎԱԼԹԸՐ ՍԻԿԸՐ և ԸՆԿ. Մէյմանէթլի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Թարփ Սուլթան փողոց

9—50

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեգի	Նայդօֆրիս
Մեմֆիս	Էմէյսիս
Ռամսիս	Պուզիրիս
Թիպըր	Սօկրիս
Քարնաք	Ֆայիկ
Նավարինօ	Տարօս
	Թիպս

Պուզիրիս չոգենաւը հոկտ. 16ին ճամբայ ելլելով Լիվըրբուլէն ընդունելով վաճառք, պիտի հասնի Կ. Պոլիս, Սամսոն, Տրապիզոն եւ Պաթում։ Նոյեմբեր 3ին հոս պիտի գտնուի։

Առաջին կարգի չոգենաւերը չատ հանգիստ սենեակներ ունին, նաւուն միջնակէտը ընդարձակ սենեակներ ունին, էլէկտրական լոյսով։ Թէեւ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար առանձին սենեակ ունին։

Երկրորդ կարգի չոգենաւերն ալ առաւ. ճամբորդ թուով ճամբորդներ կ'առնեն բայց առանձին սենեակներ չունին։

Կ. Պոլսէ Լիվըրբուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց համար Ղալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց հրահանգները առնեն չոգենաւուն ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստներու համար տոմսեր կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ և Ընկ. Գործակալք
Ուփիթալ խան, Գալաթա, Պոլիս
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
18—50 31 Ճէյմս Սդրիդ, Լիվըրբուլ։

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՄԱՐՍԻԼԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ՊԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ԺԱՄԱՆՈՒՄՆԵՐ

Հոկտ. 30ին Անադօլի, Մարսիլիայէն։
Նոյեմ. 5ին Սիրֆասսի, Անտւերբէն։

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Հոկտ. 31ին Անադօլի, Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթում, Նովոռոսիսք։
Նոյեմ. 6ին Սիրֆասսի, Մարսիլիա եւ Անտւերբ։

Ճամբորդութիւնը վեց օր պիտի տեւէ Կ. Պոլսէն մինչեւ Պաթում։

Ա. կարգ Պաթումի համար 200 ֆր.
» » Նովոռոսիսքի » 160 »
Բ. » Պաթումի » 150 »
» » Նովոռոսիսքի » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թօփհանէ ցարափին վրայ։

15 44—50 Բ. ԹԷՔՈՒԼ

Cie RUSSE

Navigation à Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ
Հոկտեմբեր

Դշ. 17|30 Իզմիր, Պիրէոս, Աղեքսանդրիա, մեկնելէն առաջ ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բէյրութ եւ Սուրիոյ նաւահանգիստները մինչեւ չոգենաւին։

Դշ. 17|30 Ինէպոլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կերասոն, Տրապիզոն, Րիզէ, Պաթում. մեկնելէն առաջ ժամը 10ին։

Դշ. 18|31 Սեւաստոպոլ ժամը 10ին։

Եշ. 20|1 Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Խերսոն-Նիկոլաեֆ, Ազով, Օտեսա-Թէոտոս, Օտեսա-Նիքոլայեֆ գիծերու չոգենաւներուն հետ։

Եշ. 20|1 Պուրկազ, Վառնա, Օտեսա. երեկոյեան ժամը 4ին։

Ուրբ. 21|2 Տարտանէլ, Միտիլլի, Իզմիր, Փիրէոս, Թեսալոնիկ, Խիոս, Պօռ-Սայիտ, Աղեքսանդրիա, երեկոյեան ժամը 4ին։

Շբ. 22|3 Օտեսա. երեկոյեան ժամը 4ին։

36—50

[illegible]

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ

ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ՎՍՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

1892 Օգոստ. 2/14 եւ 1310 Սէֆէր 20 թուակիր Ֆէրմանով

Դիւան Ընկերութեան Գէտր. գրասենեակը, Ղալաթիա, Նոպլէ խան, Հէզարէն փողոց, Թիւ 14. Բարերար [illegible] վաճառատան դիմաց, կամ հետեւեալ հասցէներուն.

Պոլիս, Ժամանակից Օսմ. Կայս. Բանքայի, Նէնէ Ճամփի հրապարակ.

Պոլիս. Արհեստագործութեան գրասենեակ Ընկերութեան, Պոլսէ Չարշու. Թրամ. [illegible], Թ. 40, [illegible]։

Պոլիս, Մ. Մ. Ի. Ստամբ եւ Ռոսթեր, Շէյխ Իւլ Իսլամ խան, Պոլսէ Չարշու Թիւ 10։

Պոլիս, Ապտի պէյ եւ Ընկ., Վէզնէճիլէր փողոց։

Պոլիս, Գ. Ս. Այվէլօղլու, Էմին-էօնիւ, Պոլսէ Չարշու, Իզմիր փողոց։

Պոլիս, Իհսան պէյ, Իզզէթ փաշա խան։

Գատըգիւղ, Քէսմէլ էֆ., չուկայի հրապարակ։

Գատըգիւղ, Մ. Ա. Անդրէ, Մոտա Ճամբարի։

Պէյօղլու-Թէքէ, Մ. Ա. Տէմոքի։

Բերա, Մուհասէլըճ Օսմ. Կայս. Բանքայի, Մեծ Փողոց։

Երենքէօյ, Թէօլօգօս Սոտիրիա, կայարանի մօտ։

Շիշլի, Մ. Է. Ռոսք, Պէյօղլու-Թէքէ, թիւ 137.

Ղալաթիա, Մ. Ա. Բերժանց թիւ 12, Թիւնէլ խան։

Բէնտիք, Բ. Սամմարիտ։

Մեծ Կղզի, Րէսուլ էֆ.

Մաքրիգիւղ, Մ. Ա. Անձէլիատէս, կայարանի հրապարակ։

17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 1—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

— Ընդմէջ Հըլլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	ՆՆԹօօ	Անուանք	Թոն.
Ալդոնա	1069	Տիտօ	4311	Հիտալկօ	1581	Մարկէլօ	3709	Սաֆօ	1113
Ալէքօ	3607	Տանիէլօ	957	Հինտու	3720	Միքատօ	2557	Տիգրիս	1735
Անճէլօ	1541	Տուրօ	2383	Հորաթիօ	3500	Մելօ	1057	Սիլվիա	1198
Արկօսօ	3277	Տրակօ	1712	Յունօ	595	Մոնթեպէլլօ	1735	Սիկոն	1203
Պասանօ	1333	Տէնտօ	504	Իտահօ	3354	Մուրիլլօ	2419	Թասսօ	1532
Պայարտօ	1364	Էլլօ	2484	Իքպալ	5540	Նէրօ	1083	Թ. Ուիլսըն	1546
Պօրօտինօ	4431	Էլտօրատօ	1630	Ժաֆֆա	1090	Օթէլլօ	4100	Թօրքիլ	3337
Պուֆֆալօ	1371	Էրկօ	1841	Քէլսօ	1053	Օթրանթօ	4036	Թորթոնա	1670
Կալիպսօ	1387	Ֆալքօ	964	Քոլփինօ	2307	Օրլանտօ	1525	Տիւրինիօ	545
Կաթթարօ	1344	Ֆլամինկօ	1838	Քէսրո	1700	Փալերմօ	1687	Վառնա	1214
Կոնսուէլօ	1094	Կալիլէօ	849	Լէօ	1058	Փոլօ	510	Վազա	1389
Չիքակօ	2729	Կէրմանիքօ	4532	Լէփանթօ	2372	Ռինալտօ	3329	Վոլտուրնօ	2394
Քոլորատօ	1331	Կիթանօ	2060	Լիվօրնօ	1643	Ռոլլօ	1563	Զէրօ	1350
Քուվիէ	4335	Կուտրուն	1243	Լուսիանօ	3131	Ռոմա	1613	Զարա	1200
Տաքօ	3906	Հէրօ	1011	Մատէրա	724	Սալէռնօ	1739	Զորօ	
Տիտօ	892	Հիլտա	1695	Մարէնկօ	2273	Սաֆֆօ	136	Մայսի	

Ընդհանուր վաճառքով Հըլլէն հոս հասած են։
Ուրպինօ չոգենաւը, նաւապետ Բրօֆթ,
Ընդհանուր վաճառքով Հըլլէն հոս կը սպասուին։
Միֆասօ չոգենաւը, նաւապետ Պրաներդ։

Դիմել առ Գործակալ Յ. ՀԻԼՅ ԷՆԻՐՔՕՅ
Թիւ 22—24, Քիւրքճի Միւլէճ խան, Ղալաթիա 10 40—50

ՑԱՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԻՆ

VICTORIA DE BERLIN

Ունի օժիտ, թոշակի ճիւղեր

Ապահովագրեալ գումար 1904ին	Ֆր.	1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին	»	605,718,000

Հաստատուած 1853 սեպտ. 20ին տէրութեան կայսերական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ։

24 - 50

ԸՆԿ. ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ
Օսմ. Կայս. Բանքա
եւ Քրէտի Լիոնէ
Վարիչ գործակալութեան
ԱՐԱՄ ՉՈՒՀԱՃԵԱՆ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ
ՖՕՍԿՕԼՕ ՄԱՆԿՕ ԵՒ ԸՆԿ.
Կալաթա, Արապեան խան

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ

1906 Հոկտ. 2էն (Հ. Տ.) սկսեալ ցնոր տնօրինութեան։ 9—50

Վոսփորէն կամուրջ

1 Արնվ. չնկր. պէյլպ. գուզ. պէշքԹ.
1 ԹԹՆ. միրկ. ը. հիս. պէպ. արնվ. գրչ. օրԹ. պշքԹ.
1 Պէյք. բաշ. չպք. գանլ. ա հիսար. գնտ. պէշկԹ.
1 45 ա.հիս. գնտ. վնք. չնկ պէյլ. գուզգ. պշկ.
1 Եէնմ. մէսպ. պյքտ. Թար. եէնք.
1 35 ենք սԹՆ միրկ ը.հիս պէպ անվ գրչ օրԹ պէշիքԹ։
2 45 Գուզկ։
1 45 Եէնմ մզրպ պէյքտ Թար ենք սԹՆ միրկ պէշկԹ։
2 պէյք. բաշ. չուպ. գանլ. ա. հիս. գանտ. պէշիկ.
2 45 Ա.հիսար գանտ վնք չէնկ Պէյլ զզկ պշկ։
2 40 Ը.հիս. պէպ. արնվ, գրչ. օրԹ. պէշկ։
3 35 ՕրԹ գուզ ։
2 10 Ը.ա.զվզ, Ենիմ. մէսր. պյքտ. Թար. ենք. միրկ. ը.հս. պէպ։
3 40 Գնտ Պէպ արնվ գրչ օրԹ պշկ.
3 Պէյզզ. բաշ. չուպլ. գանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկ.
3 15 եէնմ. մէսր. պյքտ. Թրպ.ենք. սԹՆ. միրկ. պէշկԹ։
4 15 Միրկ ը. հիս պէպ անվ գրչ օրԹ պշկԹ։
4 10 Ա.հիս գնտ վնք չնկ պէյլ Գուզկ պշկԹ
4 45 Պէյք. բաշպ. չուպք. գնլ. ա. հիս. գանտ. Վնք. Չէնկք. պէլպ. Գուզկ. պէշկԹ։
3 55 Ը.ա.զավազ Եէնմհլ. մսպ. պէքտ. Թարպ. ենք. սԹՆ. միրկ. ը. հիս. պէպէք արնվ. գրչ. օրԹ. պէշկ։
6 40 Պէյլ գուզկ պէշկ։
6 20 Պէյք. բշպ. չպք. գանլ. ա.հիս. գնտ. պէպ։
6 15 Ենմ. մէզր.պյքտ. Թրպ. ենք. սԹՆ. միրկ. ը. հիսար պէպ. արնվ. գուրչ. օրԹ. պշկԹ.
8 15 Ա.Ը. հիսար. գանտ. պէպ. արնվա. գուրչ. չէնկ. պէյլպ. օրԹ. գուզ.պէշկ։
8 Եէնիմ. մէսրպ. պէօյքտ. Թարպ. եէնիք. սԹէՆ. միրկ. ը. հիսար. պէպ. արնավտք. գրչ։ օրԹ. պէշիկԹաշ։
8 15 Պէյզ- բաշ. և-ք. գանլ. միրկ. ը. ա. հիսը. գնտ. պէպէք անվ. չնկլ.պէյլ. օրԹ. զզկ. զապ. Սկտ։
7 50 Ը. ա. զավ. մէսր. պէօյք. Թրպ. պյզ. բաշպպ. չուպլ. գանլ. ա. հիսար. գանտ. վանիք. չէնկ. պէյլպ. գուզ. պէշիկԹաշ։
9 30 Եէնիմ. մէսր. պէօյք. Թարպ. եէնիք ՍԹՆ. Մրկ. ը.հիսք պէպ. արվտ. ՕրԹ. գրչ-պշկ։
10 50 Գնտ. Պէպ. արն.
10 20 Պէյքօզ բաշ չպք գանլ ա. հիս գանտ պէշիկԹաշ։
11 25 Վնք. Չէնկ. պէյլ.
11 33 ՕրԹք. զզկ։
11 15 Ա.հիս. գնտ. չէնկ պէյլպ ՕրԹ զզկ պշկ։
11 20 Ենմ. մէսր պյքտ Թրպ ենք միրկ պէպէք արնվ օրԹ պէշկ։
12 55 Պէշկ. Իսկ.

Կամուրջէն Վոսփոր

1 40 ՊէշկԹ. սկիւտ.
1 50 Արնվ. Պէպէք ը. հիս.
2 Պէշկ. օրԹ. գրչ արնվ.պէպ. ը.հիս. միրկ. սԹՆ ենք Թար պէօյք. մէս. ենմ. ա.ը.զավ։
2 5 Վնք Գանտ ա. հս։
2 15 Պէշկ. զզկ։
2 45 Պէշկ. արնվ. պէպ. գնտ։
3 ՊշկԹ. գուզկ. պէյլ. վնք. չէնկ. գանտ. ա.հիս. գանլ. չպուզ. բշպ. պէյքօզ.
3 5 Գուզկ. օրԹ.
3 20 Պշկ պէպէք ը.հս միրկ։
3 15 Վնք. գնտ. ա.հիս։
3 30 ԳապԹ. ՊէշկԹ. գուզկ. օրԹ. պէյլ. չէնկ. արնվ. վնք. պէպք գանտ. ա. ը. հիս. միրկ.գանլ. սԹՆ. ենք. բշպ. պէյքօզ։
4 05 ՊէշկԹ. օրԹ գուչչ արնվ պէպ ը.հիս մրկ սԹՆ ենք Թար պէյք մէս ենմ։
5 Պէշկ. գուզկ պէյլ չէնկ վնք գանտ ա. հիս. գանլ չպք բաշ պ յք Թար պէյքտ մէս ենմ
6 ՊէշկԹ. օրԹ. գրչ. արնվ. պէպ. ը. հիս. միրկ. սԹՆ. եէնք. Թր. պէօյք. մէս. ենմ. ը. ա. զավազ
7 10 Պէպ. գանտ. ա.հիսը. միրկ. գնլ.չպք. ենք բաշ. Պէյքօզ։
6 10 Գուզկ. պէյլ։
6 45 Պէշիք. գուզկ. օրԹ. պէյլ. չէնկ. արնավ. Պէպ. գանտ. ա, ը.հիսար
7 45 ՊշկԹ. օրԹ. գրչ. արն. պէպ. ը.հիս. միրկ. ենք. Թրպ. պէօյք. մէս. ենմ.
8 45 Պշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիք. գանտ. ա. հիսար. գանլ. չու. բաշ. պէյքօզ.
9 15 Պէշիկ. օրԹ. գրչ. արնվ. պէպ. ը.հիս.միկ. սԹՆ. ենք Թար պէօյ մէս եէնմ.
10 25 ՊէշքԹ. գանտ. ա. հիս. գանլ. չու. բաշ. պէյք. մսպ. ը.ա.զավ։
10 25 Գապ ՊշքԹ. Սկիւտ.
9 45 ՊշկԹ. Գզկ ՕրԹ պէյլ. չնկ. արն Պէպ.գնտ.
10 30 ՊշկԹ. պէպ մրկ ենք Թար պէյք. մէս ենմ
10 45 Պէշկ. օրԹ. Գուչ. անվ. պէպ. ը. հիս. միրկ. գնլ չպք. բշպ. պյքօզ.
10 35 Պշկ. Գուզկ. ա.հիս։
10 50 Պէշկ. պէյլ չէնկ վնք
11 10 Գուզկ. օրԹ.
11 20 ՊէշկԹ. պէյլ .գնտ. ա.հս. գնլ. չու. բշպ. պէյքօզ
11 40 Պշկ. միրկ. սԹՆ.ենք. Թար պէօյ. մէս ենմ։
11 45 Պէշկա. օրԹ. գրչ. արնվ. պէպ. ը.հիսար. միր. սԹՆ. ենք.
11 50 Գուզ. պէյլ. չնկ. վան. պէպ գնտ. ա.հս.
12 25 ՕԹք. արնվ. պէպ. ը. հիս. միկ. են,։
12 30 Պէշիկ. զզկ. պէյլ. չէնկ. գրչ արնվ.
12 35 Պշկ. գնտլ. ա.հս. գանլ. չու. բաշ. պէյքօզ
12 40 Եէնք. Թրպ. պէօյք. մէս. եէնմ.

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԳԻԾ

Սկիւտարէն Կամուրջ		Սկիւտարէն Կամուրջ		Կամուրջէն Սկիւտար		Կամուրջէն Սկիւտար	
1 15		8 15	Պէշիկ.	1 40	Պէշիկ.	8 15	Գապ. Պէշիկ.
2 —		8 45		1 55		9 10	
2 45		9 30		2 35		9 40	
3 30		9 45	Գապ. Սիրք.	3 20		10 10	
3 45	Գապ. Սիրք.	10 —		3 50		10 30	Սր.էն Գպ.Սկ.
4 —		10 30		4 20	Պէշիկ.	10 35	
1 30		10 55		4 45	Սր.էն Գպ.Սկ.	11 —	
5 —		11 —	Գապ. Սիրք.	4 50		11 25	
5 45		11 20		5 35	Պէշիկ.	11 45	Սրք.էն Սկտ.
6 —	Գապ. Սիրք.	11 45		6 25	Պէշիկ.	11 50	
6 30		12 15		6 45	Սր.էն Գպ.Սկ.	12 20	
6 45	Պէշիկ. Գապ.	1 —		7 15	Պէշիկ.	12 30	
7 25				8 —	Պէշիկ.		

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1906 Նոյեմբեր 1 (Ն. Տ.) հինգշաբթի օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՅԱՐԱՆ		ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ Թ. 2 ճամբ. Առտ.	Թ. 44 Խառն Առտ.	Թ. 4 ճամբ. Առտ.	Թ. 6 ճամբ. Առտ.	Թ. 8 ճամբ. Առտ.	Թ. 10 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 12 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 46 Խառն Իրիկ.	Թ. 14 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 16 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 18 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 20 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 22 ճամբ. Իրիկ.		
		Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Քատըքէօյ Կամուրջ	մկն.	1 15	1 15	2 24	3 36	5 03	6 14	7 23	8 28	9 55	10 33	11 30	12 —	12 —		
Հայտար Փաշա	ժմ.	1 35	1 35	2 54	3 56	5 23	6 34	7 43	8 48	10 15	10 53	11 50	12 20	1 20		
	մկն.	1 42	2 -	2 59	4 01	5 28	6 39	7 48	9	10 20	10 58	11 55	12 27	1 25		
Քըզըլ Թօփրագ	»	1 51	— —	3 07	4 09	5 36	6 47	7 56	9 09	10 28	11 06	11 03	12 35	1 33		
Ֆէնէր Եօլու	»	1 54	2 11	3 11	4 12	5 39	6 50	7 59	9 13	10 31	11 09	11 06	12 38	1 36		
Կէօզ Թէփէ	»	1 58	— —	3 15	4 16	5 43	6 54	8 03	9 19	10 35	11 13	11 10	12 42	1 40		
Էրէնքէօյ	»	1 03	2 22	3 18	4 20	5 48	6 58	8 08	9 25	10 39	11 17	11 15	12 47	1 44		
Պօսթանճը	»	1 12	2 32		4 26	5 54	7 04	8 14	9 34	10 45	11 24	12 21	12 54	1 50		
Մալթէփէ	»	1 22	2 44		4 35	6 02	7 13	8 23	9 46	10 54	11 32	12 29	1 02	1 58		
Քարթալ	»	2 33	2 57	ժմ.	4 45	6 12	7 23	8 33	10 02	11 04	11 43	12 40	1 12	2 08		
Փէնտիք	ժմ.	2 40	3 07		4 52	6 19	7 30	8 40	10 12	11 11	11 50	12 47	1 19	2 15	ժմ.	
	մկն.		3 12						10 22							
Թուզլա	»		3 34						10 43							
Կէպզէ	»		3 54						11 03							
Տիլ Իսքէլէսի	»		4 16						11 25							
Տաւշանճըլ	»		4 26						11 35							
Հէրէքէ	»		4 43						11 52							
Եարըմճա	»		5 04						12 15							
Թիւթիւն Չիֆթլիկ	»		5 17						12 28							
Տէրինճէ	»		6 28						12 39							
Իզմիտ	ժմ.		5 42						12 53							
	մկն.		6 07													
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»		6 42													
Սապանճա	»		7 06													
Համիտիէ	»		7 30													
Տէյվէ	»		8 13													
Ալ Հիսար	»		8 35													
Մէքէճէ	»		9 04													
Լէֆքէ	»		9 28													
Վէզիր Խան	»		10 03													
Պիլէճիկ	ժմ.		10 44													
	մկն.		10 55													
Քարաքէօյ	»		12 05													
Պօզիւյիւք	»		12 50													
Ին Էօնիւ	»		1 40													
Չուքուր Հիսար	»		2 11													
Էսկի Շէհիր	ժմ.		2 50													
			առաւ.													

1—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՅԱՐԱՆ		ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ Թ. 1 ճամբ. Առտ.	Թ. 3 ճամբ. Առտ.	Թ. 5 ճամբ. Առտ.	Թ. 7 ճամբ. Առտ.	Թ. 9 ճամբ. Առտ.	Թ. 11 ճամբ. Առտ.	Թ. 13 ճամբ. Առտ.	Թ. 41 Խառն Առտ.	Թ. 15 ճամբ. Առտ.	Թ. 17 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 19 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 2 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 43 Խառն Առտ.	Թ. 23 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 25 ճամբ. Իրիկ.
		Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Էսկի Շէհիր	մկն.													11 15		
Չուքուր Հիսար	»													11 51		
Ին Էօնիւ	»													12 23		
Պօզիւյիւք	»													12 59		
Քարաքէօյ	»													1 33		
Պիլէճիկ	ժմ.													2 23		
	մկն.													2 33		
Վէզիր Խան														3 09		
Լէֆքէ	»													3 44		
Մէքէճէ	»													4 17		
Ալ Հիսար	»													4 43		
Տէյվէ	»													5 06		
Համիտիէ	»													6 -		
Սապանճա	»													6 16		
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»													6 41		
Իզմիտ	ժմ.													7 13		
	մկն.								1 10					7 38		
Տէրինճէ	»								1 28					7 53		
Թիւթիւն Չիֆթլիկ	»								1 40					8 04		
Եարըմճա	»								1 52					8 15		
Հէրէքէ	»								2 19					8 40		
Տաւշանճըլ	»								2 29					8 51		
Տիլ Իսքէլէսի	»								2 43					9 02		
Կէպզէ	»								3 11					9 31		
Թուզլա	»								3 33					9 53		
Փէնտիք	ժմ.								3 55					10 15		
	մկն.	12 45	1 28	1 45	2 04	2 25	3 10		4 08	5 45	6 53	8 05	9 29	10 27	11 30	12 29
Քարթալ	»	12 53	1 36	1 53	2 12	2 34	3 18		4 21	5 53	7 01	8 13	9 37	10 38	11 39	12 37
Մալթէփէ	»	1 03	1 46	2 03	2 23	2 45	3 28		4 37	6 03	7 12	8 24	9 47	10 52	11 49	12 47
Պօսթանճը	»	1 11	1 54	2 12	2 32	2 53	3 36		4 49	6 11	7 20	8 33	9 55	11 03	11 58	12 56
Էրէնքէօյ	»	1 17	2 01	2 19	2 38	3 —	3 42	4 27	5 02	6 17	7 26	8 39	10 01	11 13	12 04	1 03
Կէօզթէփէ	»	1 21	2 05	2 23	2 43	3 04	3 46	4 31	5 07	6 21	7 30	8 43	10 05	— —	12 08	1 07
Ֆէնէր Եօլու	»	1 25	2 10	2 27	2 48	3 09	3 50	4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 09	11 22	12 12	1 11
Քըզըլ Թօփրագ	»	1 28	2 13	2 30	2 51	3 12	3 53	4 38	5 16	6 2	7 37	8 50	10 12	— —	12 15	1 14
Հայտար Փաշա	ժմ.	1 36	2 21	2 38	2 59	3 20	4 01	4 46	5 25	6 36	7 45	8 58	10 20	11 32	12 23	1 22
	մկն.	1 42	2 26	2 43	3 04	3 25	4 06	4 51	5 35	6 41	7 50	9 03	10 25	12 —	12 28	1 27
Քատըքէօյ Կամուրջ	ժմ.	2 02	2 46	3 03	3 24	3 45	4 26	5 11	5 55	7 01	8 10	9 23	10 45	12 20	12 48	1 47
														երեկ.		